

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 71 (1991)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** [Impressum]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**DOSSIER : LES GRANDES TRANSFORMATIONS DE LA  
RÉGION PARIS/ILE DE FRANCE**

Trimestrielle, 71<sup>e</sup> année

Éditeur : **Chambre de Commerce**

**Suisse en France**

16, avenue de l'Opéra, 75001 Paris

Tél. (1) 42 96 14 17

Fax (1) 49 27 96 24

15, rue du Musée-Guimet

**69006 Lyon**

Tél. 78 93 04 39

Fax 72 44 34 66

7, rue d'Arcole

**13291 Marseille cedex 06**

Tél. 91 37 72 06

Fax 91 81 46 95

Directeur de la publication :

Robert A. Haas

Secrétariat de Rédaction :

Isabelle Deak

Publicité :

Pierrette Mani, au journal

Abonnement annuel : 205 FF ou 70 Sfr.

Prix du numéro : 60 FF ou 27 Sfr.

N° de Commission Paritaire : 51 272

Vente au numéro en Suisse :

Librairies Payot.

Les articles et documents publiés dans cette revue ne peuvent être reproduits qu'avec l'autorisation expresse de la rédaction et la mention intégrale de leur source.

Les opinions émises n'engagent pas la **Chambre de Commerce Suisse en France**.

**Le service télématique de la  
Chambre de Commerce Suisse en France  
36-16 code CECOM**

**à votre disposition 24 h / 24 pour tous  
renseignements sur les marchés français et  
suisse. N'hésitez pas à le consulter !**

**Couverture**

*Campanile de l'immeuble du Grand Ecran, Place d'Italie dans le 13<sup>e</sup> arrondissement, terminé en mars 1991.  
Architecte : Kenzo Tange  
Sculpteur : Thierry Vidé, Cabinet Holotrame  
Promoteur : Foncière des Champs-Elysées.  
Le campanile, surmonté de sa sculpture, sert de signal à l'immeuble du Grand Ecran.  
Photo : © Photothèque du Pavillon de l'Arsenal.*

|  |    |
|--|----|
| <b>Editorial</b> .....   | 3  |
| M. Robert A. Haas, Secrétaire Général de la Chambre de Commerce Suisse en France   |    |
| <b>Paris, au cœur de l'Europe</b> .....  | 4  |
| M. Jacques Chirac, Maire de Paris  |    |
| <b>Urbanisme et développement économique en Ile-de-France</b> .....  | 7  |
| M. Jean-Poullit, Préfet, Directeur Régional de l'Equipement d'Ile-de-France  |    |
| <b>Faire de l'Ile-de-France une des grandes métropoles de l'Europe de demain</b> ....  | 13 |
| M. Pierre-Charles Krieg, Président du Conseil Régional d'Ile-de-France   |    |
| <b>Les principaux travaux d'infrastructure de transport en région Ile-de-France</b> ...  | 15 |
| M. Pierre Pommellet, Directeur Général de l'Institut d'Aménagement et d'Urbanisme de la Région d'Ile-de-France   |    |
| <b>Le Port autonome de Paris en 1991 - Un établissement public qui travaille avec l'esprit d'entreprise</b> .....  | 19 |
| M. Jacques Trorial, Président du Conseil d'Administration du Port Autonome de Paris  |    |
| <b>Au sud de l'Ile-de-France, une cité scientifique dans l'univers des technopoles</b>   | 21 |
| M. Pierre Noé, Président de l'Association de la Cité Scientifique Parcs et Technopoles Ile-de-France Sud, Membre fondateur de France Technopoles                               |    |
| <b>"Avec Seine Rive Gauche, nous allons créer une ville dans la ville et redonner une activité au 13<sup>e</sup> arrondissement de Paris"</b> .....                            | 25 |
| M. Jacques Toubon, Député de Paris, Maire du 13 <sup>e</sup> arrondissement  |    |
| <b>Les principaux aménagements du quartier de la Défense et ses perspectives d'avenir</b> .....  | 29 |
| M. Guy Berrut, Directeur du Groupe des Agences BNP Puteaux-Le Parvis   |    |
| <b>Le développement du tourisme d'affaires à Paris - Les infrastructures d'accueil de la capitale</b> .....  | 33 |
| M. Jacques Pélissier, Président de l'Office du Tourisme et des Congrès de Paris  |    |
| <b>Paris crée sa première pépinière d'entreprise "Paris Avenir Soleillet"</b> .....  | 37 |
| M. Jean-Claude Mouret, Responsable de la Direction de l'Information, de l'Appui et du développement International des Entreprises, Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris |    |

**DROIT ET FISCALITÉ**

|   |    |
|---|----|
| <b>La directive communautaire sur la responsabilité du fait des produits défectueux et son impact sur les entreprises suisses</b> ..... | 39 |
| M. Andreas Keller, Conseil Juridique, ATAG Zurich, Ernst & Young International  |    |

**RUBRIQUES**

|   |    |
|---|----|
| <b>Quelques chiffres franco-suisse</b> .....  | 45 |
| <b>Clin d'œil</b> : .....   | 47 |
| Le Musée Carnavalet - L'Association pour la Sauvegarde et la mise en valeur du Paris Historique |    |
| <b>Bloc-notes</b> .....   | 49 |
| <b>Vie des entreprises</b> .....  | 51 |
| <b>Vie de la Chambre</b> .....  | 54 |
| <b>Opportunités d'affaires/Immobilier</b> .....   | 55 |
| <b>Calendrier des Foires et Expositions 1991</b> .....  | 65 |
| <b>Bibliographies</b> .....   | 66 |
| <b>Index des annonceurs</b> .....   | 68 |